



**Lenas Sightseeing**

**Un voyage à Turku, la plus vieille ville de Finlande.**

**Ein Ausflug nach Turku, Finnlands ältester Stadt.**



**Réservation obligatoire /  
Buchung nötig**

**Par train ou par bus d'Helsinki à Turku où votre guide vous attend à la station dans un minibus d'air conditionné.**

**Bahn- oder Busfahrt von Helsinki nach Turku wo Ihre Führerin Sie mit einem klimatisierten Minibus an der Station erwartet.**

**Classique Turku Sightseeing / Klassisches Turku Sightseeing**

Le tour panoramique d'une heure et demie passe par les temps forts de l'histoire tel que le chateau, longeant la rivière Aura en passant par le musée de l'artisanat jusqu'à la cathédrale que nous visitons.

Die 1 1/2 Stündige Panoramatur streift historische Höhepunkten wie das Schloss, führt entlang dem Flüsschen Aura und vorbei am Handwerker Museum zum Dom den wir besichtigen.

**Made tour tailor / Massgeschneiderte Tour**

Le tour panoramique passe par les temps forts de l'histoire s'arrêtant en accord avec le contrat.

Die Panoramatur streift historische Höhepunkte und hält gemäss Übereinkunft.

**Excursions au départ de Turku / Ausflüge von Turku**

Le Tour propose par ex.: la route du Roi, à Rauma, à Åland, dans l'archipel de Turku, etc. Vous pouvez trouver ces renseignements à l'adresse [www.sightseeing.fi](http://www.sightseeing.fi), et sont comme ceux du Tailor Made disponibles sur contrat.

Ausflugsvorschläge z.Bsp.: entlang der Königsstrasse, nach Rauma, nach Åland, in den Turku Archipelago usw.

können unter [www.sightseeing.fi](http://www.sightseeing.fi) gefunden werden, und sind, genau wie massgeschneiderte Ausflüge, nach Übereinkunft im Angebot.

**Merci de bien vouloir réserver s'adresser à la réception pour toute aide/ Buchung nötig, bitten Sie an der Rezeption um Hilfe**

[Helsinki - Turku - Helsinki](#)  
[Horaires des trajets / Bahnfahrplan](#)

07.03.2013 -

<a href="#">Helsinki</a> - Turku	<a href="#">Turku</a> - Helsinki
7.00 - 9.00	16.00 - 17.58
8.02 - 10.00	17.00 - 18.58
9.02 - 11.00	18.00 - 19.58
	19.00 - 20.58
	20.00 - 21.58
	21.00 - 22.58

[Tampere - Turku - Tampere](#)  
[Horaires des trajets / Bahnfahrplan](#)

07.03.2013 -

<a href="#">Tampere</a> - Turku	<a href="#">Turku</a> - Tampere
7.11 - 8.50	16.05 - 17.47
9.11 - 10.55	18.05 - 19.47
	20.05 - 21.47
	21.05 - 23.00



**Lenas Sightseeing** Linnankatu 8 B 40 tel: 02 258 0795  
FIN-20100 Turku mobile: 040 501 1755  
Finland fax: 02 258 0700 lenas@sci.fi  
[www.sightseeing.fi](http://www.sightseeing.fi)  
[www.sightseeing.fi/events](http://www.sightseeing.fi/events)